

**ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНИ
В ТУРКМЕНИСТАНІ**



**AINANYŇ
TÜRKMENISTANDAKY
ILÇIHANASY**

вулиця Азадї, 49
м. Ашгабат, 744001,
Туркменістан

tel: (00 993 12) 94 29 58; fax: (00 993 12) 92 42 79
e-mail: emb_tm@mfa.gov.ua
web: <http://www.mfa.gov.ua/turkmenistan>

köçesiniň Azady, 49
Aşgabat ş., 744001,
Türkmenistan

13 липня 2020 року № 6159/14-200 873

*Щодо міжнародних тендерів,
які проводяться в Туркменістані*

**Міністерство розвитку
економіки, торгівлі та с/г
України,
Департамент економічної
дипломатії МЗС України,
Рада експортерів та інвесторів
при МЗС України,
ТПП України, УСПП**

На виконання п. 1.4. Генеральних директив відділам з економічних питань ЗДУ, затверджених розпорядженням МЗС України від 13.01.2012 р. № 7, надсилаємо інформацію щодо міжнародного тендерного конкурсу № DY/AGP J-004 на закупівлю матеріалів для верхньої частини колії та запчастин і комплектуючих для тепловозів та вагонів (додається).

Для участі в тендері необхідно:

- подати письмову заявку (заявки приймаються виключно від виробників зазначених запчастин і матеріалів) про бажання брати участь у тендері, зазначити повну назву учасника, правовий статус, країну реєстрації і реквізити, а також реєстраційні та статутні документи, довіреність і копію паспорта представника претендента;

- ознайомитись із Законом Туркменістану «Про тендери на поставку товарів, виконання робіт, надання послуг для потреб держави» (за посиланням: <http://www.turkmenistan.gov.tm/?id=7949>) та з «Порядком проведення тендера» (за посиланням: <http://ngo-turkmenistan.org/library/legislation/regulations/poryadok-provedeniya-tenderov-po-vyboru-postavshchikov-tovarov-rabot-i-uslug/>) і переліком документів, необхідних для участі в тендері;

- отримати специфікацію лотів, технічні вимоги і основні умови контракту;

- отримати пакет тендерних документів;

- отримати рахунок на оплату коштів в сумі 575 дол. США (у т.ч. ПДВ 75 дол. США), за лот. Рахунок для перерахунку коштів буде наданий при подачі письмової заявки. Пакети з тендерними пропозиціями будуть прийматись на розгляд тільки після поступлення коштів на рахунок ВАТ «Демір'юллари».

Заявки від компаній, зареєстрованих або які мають рахунки в офшорних зонах, прийматись не будуть.

Тендерні документи повинні надаватись окремо в двох пакетах (технічна і комерційна пропозиції), завірені «мастичною» печаткою мають бути доставлені за зазначеною адресою до 12 серпня 2020 року і будуть прийматись до розгляду після поступлення коштів на рахунок організатора тендеру.

Додаток: згадане, в табличній формі, на 2 стор.

**Тимчасовий повірений
у справах України в Туркменістані**

З.Гошовський, тел.00-993-12-94-29-92

Зіновій ГОШОВСЬКИЙ

вх.-2371

13.07.2020

Тендерні пропозиції

Назва та суть проекту	Вартість проекту/предмет закупівлі (найменування та обсяг товарів, робіт, послуг)	Організація, що оголосила тендер/основний розпорядник коштів, замовник проекту (контактні дані)	Адреса отримання тендерної документації (контактна особа – ПІБ, тел./факс/ел.пошта)	Терміни тендерних процедур (початкова та кінцева дати подання пропозицій)
Поставка матеріалів для верхньої частини колії.	Лот № 1: Матеріали для верхньої частини колії.	ВАТ «Демір'юллари» АООТ «Деміреллары»	Туркменістан, м. Ашгабат, Бейік Сапармурат Туркменбаші шайоли, 7, 11 поверх, каб. 1106, 1110 ВАТ «Демір'юллари» (Туркменистан, г. Ашхабад, Бейик Сапармурат Туркменбаші шаелы, 7, 11 этаж, каб. 1106, 1110). АООТ «Деміреллары» Тел.:+993-12-38-31-04, +993-12-39-05-05, (для довідок) Факс: +993-12-38-31-04	13 липня 2020 р. – 18:00 год. 12 серпня 2020 р.
Запасні частини та комплектуючі для тепловозів	Лот № 2: Запчастини і комплектуючі для тепловозів	ВАТ «Демір'юллари» АООТ «Деміреллары»	Туркменістан, м. Ашгабат, Бейік Сапармурат Туркменбаші шайоли, 7, 11 поверх, каб. 1106, 1110 ВАТ «Демір'юллари» (Туркменистан, г. Ашхабад, Бейик Сапармурат Туркменбаші шаелы, 7, 11 этаж, каб. 1106, 1110). АООТ «Деміреллары» Тел.:+993-12-38-31-04, +993-12-39-05-05, (для довідок) Факс: +993-12-38-31-04	
Запасні частини та комплектуючі для вагонів	Лот № 2: Запчастини і	ВАТ «Демір'юллари»	Туркменістан, м. Ашгабат, Бейік Сапармурат	

	комплектуючі для вагонів	АООТ «Демиреллары»	Туркменбаші шайоли, 7, 11 поверх, каб. 1106, 1110 ВАТ «Демірьоллари» (Туркменистан, г. Ашхабад, Бейик Сапармурат Туркменбаши шаєлы, 7, 11 этаж, каб. 1106, 1110). АООТ «Демиреллары» Тел.:+993-12-38-31-04, +993-12-39-05-05, (для довідок) Факс: +993-12-38-31- 04	
--	-----------------------------	-----------------------	---	--